

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

27 ta' Frar 2020 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Artikolu 49 TFUE – Libertà ta' stabbiliment – Leġiżlazzjoni fiskali – Taxxa fuq il-kumpanniji – Trasferiment tas-sede ta' estjoni effettiva ta' kumpannija fi Stat Membru li ma huwiex dak tal-kostituzzjoni tagħha – Trasferiment ta' residenza fiskali lejn dan l-Istat Membru l-ieor – Leġiżlazzjoni nazzjonali li ma tippermettix li ji' invokat it-telf ta' taxxa m'arrab fl-Istat Membru ta' kostituzzjoni qabel it-trasferiment tas-sede”

Fil-Kawża C-405/18,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa min-Nejvyšší správní soud (il-Qorti Amministrattiva Suprema, ir-Repubblika Ċeka), permezz ta' deċiżjoni tal-31 ta' Mejju 2018, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fid-19 ta' Ġunju 2018, fil-proċedura

AURES Holdings a.s.

vs

Odvolací finanční ředitelství,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn M. Vilaras, President tal-Awla, S. Rodin, D. Šváby u K. Jürimäe (Relatur) u N. Piçarra, Imqallfin,

Avukat Ġenerali: J. Kokott,

Reġistratur: C. Strömholm, Amministratur

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tat-12 ta' Ġunju 2019,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal AURES Holdings a.s., minn M. Olík, advokát,
- għall-Gvern Ċek, minn M. Smolek, J. Vlášil u O. Serdula, b'ala aġenti,
- għall-Gvern Ġermani, inizjalment minn J. Möller, R. Kanitz u T. Henze, sussegwentement minn J. Möller u R. Kanitz, b'ala aġenti,
- għall-Gvern Spanjol, minn S. Jiménez García, b'ala aġent,
- għall-Gvern Franċiż, minn E. de Moustier u C. Mosser, b'ala aġenti,
- għall-Gvern Taljan, minn G. Palmieri, b'ala aġent, assistita minn P. Gentili, avvocato dello Stato,

- għall-Gvern Olandi?, minn M. K. Bulterman, H. S. Gijzen u L. Noort, b'ala a?enti,
- għall-Gvern Svedi?, minn C. Meyer-Seitz, A. Falk, H. Shev, J. Lundberg u H. Eklinder, b'ala a?enti,
- għall-Gvern tar-Renju Unit, inizjalment minn R. Fadoju u F. Shibli, sussegwentement minn dan tal-a??ar, b'ala a?enti, assistiti minn B. McGurk u D. Yates kif ukoll minn L. Ruxandu, barristers,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn M. Salyková u N. Gossement kif ukoll minn H. Støvlbæk u L. Malferrari, b'ala a?enti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali ppreżentati fis-seduta tas-17 ta' Ottubru 2019, tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 49, 52 u 54 TFUE.

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn AURES Holdings a.s. u l-Odvolací finanční editelství (id-Direttorat tal-Appell tal-Finanzi, ir-Repubblika Ċeka, iktar 'il quddiem id-“Direttorat tal-Appell”) rigward ir-rifjut tiegħu li jippermetti lil din il-kumpannija li tnaqqas telf ta' taxxa li hija qarrbet fi Stat Membru li ma huwiex ir-Repubblika Ċeka.

Il-kuntest ġuridiku

3 L-Artikolu 34 taz-zákon č. 586/1992 Sb., o daních z příjmu (il-Liżi Nru 586/1992 dwar it-Taxxa fuq id-D?ul), fil-verżjoni tagħha applikabbli għall-fatti fil-kawża prinċipali (iktar 'il quddiem il-“Liżi dwar it-Taxxa fuq id-D?ul”), intitolat “Elementi li jistgħu jitnaqqsu mill-ba?i taxxabbli”, jipprevedi, fil-paragrafu 1 tiegħu:

“It-telf ta' taxxa li jkun qie m'arrab u stabbilit skont is-sena ta' tassazzjoni preżedenti jew parti minnha jista' jitnaqqas mill-ba?i taxxabbli, u dan mhux iktar tard matul il-qames snin ta' tassazzjoni immedjatament konsekuttivi għall-perijodu li għalih it-telf ikun qie stabbilit. [...]”

4 Skont l-Artikolu 38n(1) u (2) ta' din il-liżi intitolat “Telf ta' taxxa”:

“(1) Jekk l-infiq (spejje?) a??ustat konformement mal-Artikolu 23 ikun ogħla mid-d?ul a??ustat konformement mal-istess artikolu, id-differenza kkonstatata tikkorrispondi għal telf ta' taxxa.

(2) It-trattament tat-telf ta' taxxa jixbah dak tat-taxxa. Madankollu, it-telf ta' taxxa m'arrab u stabbilit fir-rigward ta' kumpannija taxxabbli xolta mingħajr stral? ma ji?ix ittrasferit lis-suq?essur legali tagħha, qief għall-e??ezzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 23a(5)(b) u fl-Artikolu 23c(8)(b). It-telf ta' taxxa huwa stabbilit mill-amministrazzjonai fiskali. It-tnaqqis ta' telf ta' taxxa jsegwi *mutatis mutandis* l-istess proċedura b'a?-qieda ta' taxxa. l?-qieda ta' telf ta' taxxa ssegwi *mutatis mutandis* l-istess proċedura b'at-tnaqqis fiskali. L-ammont tat-telf ta' taxxa huwa arrotondat għall-unità ogħla.”

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

5 AURES Holdings, li qabel kienet AAA Auto International a.s., issu??ediet lil AAA Auto Group NV (iktar 'il quddiem, flimkien, “Aures”), kumpannija kkostitwita skont id-dritt Olandi?, li l-uffi??ju rreġistrat tagħha u s-sede ta' qestjoni effettiva tagħha kienu jinsabu fil-Pajji?i l-Baxxi, u dan kien

jagħmilha residenti fiskali Olandiża.

6 Għas-sena finanzjarja 2007, Aures għarrbet, fil-Pajjiżi l-Baxxi, telf fl-ammont ta' EUR 2 792 187, li għie stabbilit mill-amministrazzjoni fiskali Olandiża skont il-leġiżlazzjoni fiskali ta' dan l-Istat Membru.

7 Fl-1 ta' Jannar 2008, Aures għolqot, fir-Repubblika Żeka, fergħa, li tikkostitwixxi, skont id-dritt Żek, stabbiliment permanenti ta' din il-kumpannija mingħajr personalità għuridika proprja u li l-attività tagħha hija taxxabbli f'dan l-Istat Membru.

8 Fl-1 ta' Jannar 2009, Aures ittrasferixxiet is-sede ta' għestjoni effettiva tagħha mill-Pajjiżi l-Baxxi lejn ir-Repubblika Żeka u, b'mod iktar speċifiku, fl-indirizz tal-imsemmija fergħa. Minn abba dan it-trasferiment, Aures ittrasferixxiet ukoll ir-residenza fiskali tagħha mill-Pajjiżi l-Baxxi lejn ir-Repubblika Żeka, b'effett minn din l-istess data. Issa, hija teqer għita l-attivitajiet kollha tagħha permezz ta' din l-istess fergħa.

9 Min-naqsa l-oqra, Aures għammet l-uffiċju rreġistrat tagħha u r-reġistrazzjoni tagħha fir-Reġistru tal-Kummerċ f'Amsterdam (il-Pajjiżi l-Baxxi). Għalhekk, hija tibqa' rregolata, fir-rigward tar-relazzjonijiet interni tagħha, mid-dritt Olandiż.

10 Fid-dawl ta' dan it-trasferiment tas-sede ta' għestjoni effettiva u, b'hekk, ta' residenza fiskali, Aures talbet lill-amministrazzjoni fiskali Żeka li tkun tista' tnaqqas mill-bażi taxxabbli fuq il-kumpanniji li hija kellha t'allas għas-sena finanzjarja 2012 it-telf li hija kienet għarrbet fil-Pajjiżi l-Baxxi għas-sena finanzjarja 2007.

11 Fi tmiem ta' proċedura ta' kjarifika u ta' regolazzjoni, miftuqa fid-19 ta' Marzu 2014, l-amministrazzjoni fiskali Żeka kkunsidrat li dan it-telf ma setax jiġi invokat b'ala element li jitnaqqas mill-bażi taxxabbli skont l-Artikolu 38n tal-Liġi dwar it-Taxxa fuq id-Duol. Skont din l-amministrazzjoni, Aures hija, b'ala residenti fiskali Żeka, taxxabbli abbażi tad-duol dinji tagħha konformement mal-leġiżlazzjoni fiskali Żeka. Madankollu, mill-bażi taxxabbli hija tista' tnaqqas biss telf li joriġina minn attività ekonomika fir-Repubblika Żeka u li kien għie stabbilit konformement mad-dispożizzjonijiet tal-Liġi dwar it-Taxxa fuq id-Duol, peress li din il-liġi ma tirregolax it-tnaqqis ta' telf ta' taxxa f'każ ta' bidla ta' residenza fiskali u ma tippermettix it-trasferiment ta' tali telf minn Stat Membru li ma huwiex ir-Repubblika Żeka.

12 Għaldaqstant, l-amministrazzjoni fiskali Żeka, f'avviż ta' taxxa tal-11 ta' Settembru 2014, stabbilixxiet it-taxxa fuq il-kumpanniji dovuta minn Aures għas-sena finanzjarja 2012 mingħajr ma naqset it-telf imgħarrab għas-sena finanzjarja 2007 mill-bażi ta' din it-taxxa.

13 Aures ressqet ilment kontra dan l-avviż ta' taxxa, li għie miqgħud mid-Direttorat tal-Appell, u sussegwentement rikors quddiem il-Městský soud v Praze (il-Qorti Muniċipali ta' Praga, ir-Repubblika Żeka), fejn għie wkoll miqgħud.

14 L-amministrazzjoni fiskali Żeka, id-Direttorat tal-Appell u l-Městský soud v Praze (il-Qorti Muniċipali ta' Praga), minn naqsa, irrilewaw li la l-Liġi dwar it-Taxxa fuq id-Duol u lanqas il-ftehim konkluziv, fit-22 ta' Novembru 1974, bejn ir-Repubblika Soġjalista Żekoslovakka u r-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi ma kienu intiżi sabiex tiġi evitata t-taxxa doppja u l-prevenzjoni tal-evażjoni fiskali fil-qasam tat-taxxi fuq id-duol u fuq il-patrimonju, fil-verġjoni tagħha fis-sekond fil-31 ta' Mejju 2013, u lanqas ma kienu jippermettu t-trasferiment transkonfinali ta' telf ta' taxxa fil-każ ta' trasferiment tas-sede ta' għestjoni effettiva ta' kumpannija, għief f'ipoteżijiet speċifiċi li ma humiex rilevanti f'dan il-każ. Id-dispożizzjonijiet ġenerali li jinsabu fl-Artikoli 34 u 38n ta' din il-liġi ma jippermettux li jitnaqqas telf li ma għiex stabbilit konformement mal-leġiżlazzjoni Żeka.

15 Min-na? a l-o?ra, dawn l-awtoritajiet u din il-qorti qiesu li, kuntrarjament g?all-argumenti ta' Aures, l-impossibbiltà li jitnaqqas it-telf inkwistjoni ma kinitx tmur kontra l-libertà ta' stabbiliment. Fil-fehma tag?hom, is-sentenzi tat-13 ta' Di?embru 2005, Marks & Spencer (C?446/03, EU:C:2005:763), tad-29 ta' Novembru 2011, National Grid Indus (C?371/10, EU:C:2011:785), kif ukoll tal-21 ta' Frar 2013, A (C?123/11, EU:C:2013:84), invokati minn Aures, kienu jikkon?ernaw sitwazzjonijiet o??ettivament differenti minn dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali. Filwaqt li rrefera g?as-sentenza tal-15 ta' Mejju 2008, Lidl Belgium (C?414/06, EU:C:2008:278), id-Direttorat tal-Appell qies li, fil-kaw?a prin?ipali, kien je?isti riskju reali ta' te?id inkunsiderazzjoni doppju tat-telf ta' taxxa m?arrab g?as-sena finanzjarja 2007.

16 Aures ippre?entat appell ta' kassazzjoni kontra d-de?i?joni tal-M?stský soud v Praze (il-Qorti Muni?ipali ta' Praga) quddiem in-Nejvyšší správní soud (il-Qorti Amministrattiva Suprema, ir-Repubblika ?eka).

17 Quddiem din il-qorti, Aures issostni li t-trasferiment transkonfinali tas-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha jaqa' ta?t l-e?er?izzju tal-libertà ta' stabbiliment u li l-impossibbiltà, g?aliha, li tnaqqas fir-Repubblika ?eka t-telf im?arrab g?as-sena finanzjarja 2007, telf li hija ma tistax iktar tinvoka fil-Pajji?i l-Baxxi, tikkostitwixxi restrizzjoni in?ustifikata g?al din il-libertà.

18 L-imsemmija qorti tenfasizza li l-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul ma tippermettix lil kumpannija li, b?al fil-ka? ta' Aures, ittrasferixxiet, fir-Repubblika ?eka, is-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha minn Stat Membru ie?or, li tinvoka telf ta' taxxa m?arrab f'dan l-a??ar Stat. Trasferiment ta' telf ta' taxxa huwa possibbli biss fil-kuntest ta' tran?azzjonijiet transkonfinali spe?ifikament imsemmija minn din il-Li?i, li ma humiex rilevanti fil-kaw?a prin?ipali.

19 Sabiex tidde?iedi l-kaw?a prin?ipali, il-qorti tar-rinviju tqis li g?alhekk huwa ne?essarju li ji?u indirizzati l-argumenti li jirrigwardaw il-libertà ta' stabbiliment.

20 F'dan ir-rigward, minn na?a, g?andu ji?i stabbilit jekk din il-libertà hijiex applikabbli f'ipote?i ta' trasferiment transkonfinali tas-sede ta' ?estjoni effettiva ta' kumpannija.

21 Min-na? a l-o?ra, hemm lok li ji?i e?aminat jekk le?i?lazzjoni nazzjonali, li ma tippermettix lil kumpannija li tinvoka, fl-Istat Membru ospitanti, telf im?arrab fl-Istat Membru ta' ori?ini qabel it-trasferiment tas-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha lejn l-Istat Membru ospitanti, hijiex kompatibbli mal-imsemmija libertà. Filwaqt li tirrileva, b?ala prin?ipju, li l-qasam tat-taxxi diretti ma huwiex is-su??ett ta' armonizzazzjoni u li l-Istati Membri huma sovrani fil-qasam, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk din l-istess libertà tfissirx li t-trasferiment ta' residenza fiskali minn Stat Membru lejn Stat Membru ie?or g?andux dejjem ikun newtrali fil-livell fiskali.

22 Kien f'dawn i?-?irkustanzi li n-Nejvyšší správní soud (il-Qorti Amministrattiva Suprema) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

“1) Jista' l-kun?ett ta' libertà ta' stabbiliment fis-sens tal-Artikolu 49 TFUE jinftiehem li jkopri trasferiment sempli?i tal-amministrazzjoni ta' kumpannija minn Stat Membru g?al Stat Membru ie?or?

2) Jekk dan huwa l-ka?, li?i nazzjonali li ma tippermettix li entità minn Stat Membru ie?or, meta din tkun qed tittrasferixxi l-post tal-kummer? jew is-sede ta' amministrazzjoni lir-Repubblika ?eka, tinvoka telf g?al skop ta' taxxa sostnut f'dak l-Istat Membru l-ie?or, tmur kontra l-Artikolu 49, l-Artikolu 52 u l-Artikolu 54 TFUE?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

23 Permezz tal-ewwel domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 49 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li kumpannija kkostitwita skont id-dritt ta' Stat Membru, li tittrasferixxi s-sede ta' estjoni effettiva tagħha lejn Stat Membru ieor mingajr ma dan it-trasferiment jaffettwa l-kwalità tagħha b'ala kumpannija kkostitwita skont id-dritt tal-ewwel Stat Membru, tistax tinvoka dan l-artikolu sabiex tikkontesta r-rifjut, fl-Istat Membru l-ieor, tar-riport ta' telf preedenti għall-imsemmi trasferiment.

24 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li l-Artikolu 49 TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 54 TFUE, jagħti l-benefiġju tal-libertà ta' stabbiliment lill-kumpanniji kkostitwiti konformement mal-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru u li jkollhom l-uffiġju rreġistrat tagħhom, l-amministrazzjoni ċentrali tagħhom jew l-istabbiliment prinċipali tagħhom ewwa l-Unjoni Ewropea.

25 B'mod partikolari, il-Qorti tal-Ġustizzja diġà ddeċidiet li kumpannija kkostitwita skont id-dritt ta' Stat Membru, li tittrasferixxi s-sede ta' estjoni effettiva tagħha fi Stat Membru ieor, mingajr ma dan it-trasferiment ta' sede jaffettwa l-kwalità tagħha b'ala kumpannija tal-ewwel Stat Membru, tista' tibba'a ruha fuq l-Artikolu 49 TFUE għall-finijiet, b'mod partikolari, li tikkontesta l-konsegwenzi fiskali marbuta ma' dan it-trasferiment fl-Istat Membru ta' oriġini (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Novembru 2011, National Grid Indus, C-371/10, EU:C:2011:785, punt 33).

26 Bl-istess mod, tali kumpannija tista', f'tali ġirkustanzi, tibba'a ruha fuq l-Artikolu 49 TFUE sabiex tikkontesta t-trattament fiskali rriġervat lilha mill-Istat Membru li lejha hija tittrasferixxi s-sede ta' estjoni effettiva tagħha. It-trasferiment transkonfinali ta' din is-sede jaqa', għaldaqstant, ta' il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan l-artikolu.

27 Fil-fatt, kull interpretazzjoni oħra tmur kontra l-formulazzjoni stess tad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni dwar il-libertà ta' stabbiliment, li b'mod partikolari huma intiġi sabiex jiġuraw il-benefiġju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-11 ta' Marzu 2004, de Lasteyrie du Saillant, C-9/02, EU:C:2004:138, punt 42, kif ukoll tat-12 ta' Ġunju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C-650/16, EU:C:2018:424, punt 16).

28 Fir-rigward tal-kunsiderazzjonijiet preedenti, hemm lok li l-ewwel domanda tiġi risposta li l-Artikolu 49 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li kumpannija kkostitwita skont id-dritt ta' Stat Membru, li tittrasferixxi s-sede ta' estjoni effettiva tagħha lejn Stat Membru ieor mingajr ma dan it-trasferiment jaffettwa l-kwalità tagħha b'ala kumpannija kkostitwita skont id-dritt tal-ewwel Stat Membru, tista' tibba'a ruha fuq dan l-artikolu sabiex tikkontesta r-rifjut, fl-Istat Membru l-ieor, tar-riport tat-telf preedenti għall-imsemmi trasferiment.

Fuq it-tieni domanda

29 Permezz tat-tieni domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 49 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li teskludi l-possibbiltà għal kumpannija, li tkun ittrasferixxiet is-sede ta' estjoni effettiva tagħha u, b'dan il-mod, ir-residenza fiskali tagħha f'dan l-Istat Membru, li tinvoka telf ta' taxxa m'arrab, qabel dan it-trasferiment, fi Stat Membru ieor, li fih hija omm l-uffiġju rreġistrat tagħha.

30 Il-libertà ta' stabbiliment, li l-Artikolu 49 TFUE jirrikonoxxi li-ittadini tal-Unjoni Ewropea, tinkludi, skont l-Artikolu 54 TFUE, għall-kumpanniji kkostitwiti konformement mal-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru u li jkollhom l-uffiġju rreġistrat tagħhom, l-amministrazzjoni ċentrali tagħhom jew l-

istabbiliment prin?ipali tag?hom ?ewwa l-Unjoni, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fi Stati Membri o?ra permezz ta' sussidjarja, permezz ta' ferg?a jew permezz ta' a?enzija.

31 Hekk kif tfakkar fil-punt 27 ta' din is-sentenza, id-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni dwar il-libertà ta' stabbiliment huma inti?i, b'mod partikolari, sabiex ji?i ?gurat il-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti.

32 Min-na?a l-o?ra, it-Trattat ma jiggarantixxix lil kumpannija li taqa' ta?t l-Artikolu 54 TFUE li t-trasferiment tas-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha minn Stat Membru lejn ie?or ikun newtrali fil-qasam tat-tassazzjoni. Fid-dawl tad-differenzi bejn il-le?i?lazzjonijiet tal-Istati Membri fil-qasam, trasferiment b?al dan jista', skont il-ka?, ikun iktar jew inqas vanta??u? jew ?vanta??u? g?al kumpannija fil-livell tat-tassazzjoni. G?alhekk, il-libertà ta' stabbiliment ma tistax ti?i interpretata fis-sens li Stat Membru g?andu l-obbligu li jistabbilixxi r-regoli fiskali tieg?u skont dawk ta' Stat Membru ie?or sabiex ti?i ggarantita, fis-sitwazzjonijiet kollha, tassazzjoni li telimina kull diskrepanza li tirri?ulta mil-le?i?lazzjonijiet fiskali nazzjonali (sentenza tad-29 ta' Novembru 2011, National Grid Indus, C?371/10, EU:C:2011:785, punt 62 u l-?urisprudenza ??itata).

33 F'dan il-ka?, hemm lok li ji?i rrilevat li l-possibbiltà offruta mid-dritt ta' Stat Membru lil kumpannija residenti li tinvoka telf im?arrab f'dan l-Istat Membru matul perijodu ta' tassazzjoni partikolari, sabiex dan it-telf jitnaqqas mill-profitt taxxabbli mag?mul minn tali kumpannija matul perijodi ta' tassazzjoni sussegwenti, tikkostitwixxi vanta?? fiskali.

34 Il-fatt li ji?i esklus mill-benefi??ju ta' dan il-vanta?? it-telf li kumpannija, residenti fi Stat Membru, i?da kkostitwita skont id-dritt ta' Stat Membru ie?or, ?arrbet f'dan l-Istat Membru l-ie?or matul perijodu ta' tassazzjoni li matulu hija kienet residenti fih, filwaqt li l-imsemmi vanta?? jing?ata lil kumpannija residenti fl-ewwel Stat Membru li fih kienet ?arrbet telf, matul l-istess perijodu, jikkostitwixxi differenza fit-trattament fiskali.

35 Min?abba din id-differenza fit-trattament, kumpannija kkostitwita skont id-dritt ta' Stat Membru tista' ti?i disswa?a milli tittrasferixxi s-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha fi Stat Membru ie?or sabiex te?er?ita fih l-attivitajiet ekonomi?i tag?ha.

36 Tali differenza fit-trattament li tirri?ulta mil-le?i?lazzjoni fiskali ta' Stat Membru g?ad-dannu tal-kumpanniji li je?er?itaw il-libertà ta' stabbiliment tag?hom tista' ti?i a??ettata biss jekk tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragonabbli jew jekk hija ??ustifikata minn ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali (sentenzi tas-17 ta' Lulju 2014, Nordea Bank Danmark, C?48/13, EU:C:2014:2087, punt 23, u tas-17 ta' Di?embru 2015, Timac Agro Deutschland, C?388/14, EU:C:2015:829, punt 26).

37 Fir-rigward tal-ewwel ipote?i msemmija fil-punt pre?edenti ta' din is-sentenza, g?andu jitfakkar li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, il-paragonabbiltà ta' sitwazzjoni transkonfinali ma' sitwazzjoni interna g?andha ti?i e?aminata billi jittie?ed inkonsiderazzjoni l-g?an li g?andu jintla?aq mid-dispo?izzjonijiet nazzjonali inkwistjoni (sentenza tat-12 ta' ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punt 32 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

38 F'dan il-ka?, mid-dokumenti tal-pro?ess li l-Qorti tal-?ustizzja g?andha u bla ?sara g?al verifika mill-qorti tar-rinviju jirri?ulta li, billi tipprevedi l-impossibbiltà g?al kumpannija li tinvoka, fl-Istat Membru li fih issa hija residenti, it-telf im?arrab matul perijodu ta' tassazzjoni li fih hija kienet residenti fiskali ta' Stat Membru ie?or, il-le?i?lazzjoni ?eka hija inti?a, essenzjalment, li tippre?erva t-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri u sabiex tipprevjeni r-riskji ta' tnaqqis doppju tat-telf.

39 Fir-rigward ta' mi?ura li ssegwi tali g?anijiet, hemm lok li ji?i kkunsidrat li, b?ala prin?ipju, ma

jinsabux f'sitwazzjoni paragonabbli kumpannija residenti ta' Stat Membru li ?arrbet telf fih u kumpannija li ttrasferixxiet is-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha u, g?aldaqstant, ir-residenza fiskali tag?ha f'dan l-Istat Membru wara li ?arrbet telf matul perijodu ta' tassazzjoni li matulu hija kienet residenti fiskali ta' Stat Membru ie?or, ming?a jr ma kellha ebda pre?enza fl-ewwel Stat Membru.

40 Fil-fatt, is-sitwazzjoni ta' kumpannija li topera tali trasferiment hija su??etta su??essivament g?all-kompetenza fiskali ta' ?ew? Stati Membri, ji?ifieri, minn na?a, l-Istat Membru ta' ori?ini, g?all-perijodu ta' tassazzjoni li matulu rri?ulta t-telf, u, min-na?a l-o?ra, l-Istat Membru ospitanti, g?all-perijodu ta' tassazzjoni li matulu din il-kumpannija titlob it-tnaqqis ta' dan it-telf.

41 Minn dan jirri?ulta li, fl-assenza ta' kompetenza fiskali tal-Istat Membru ospitanti g?all-perijodu ta' tassazzjoni li matulu t-telf inkwistjoni rri?ulta, is-sitwazzjoni ta' kumpannija, li ttrasferixxiet ir-residenza fiskali tag?ha f'dan l-Istat Membru u li fih sussegwentement tinvoka telf li kienet pre?edentement ?arrbet fi Stat Membru ie?or, ma hijiex paragonabbli ma' dik ta' kumpannija li r-ri?ultati tag?ha jaqg?u ta?t il-kompetenza fiskali tal-ewwel Stat Membru fir-rigward tal-perijodu ta' tassazzjoni li matulu din l-a??ar kumpannija ?arrbet telf (ara, b'analo?ija, is-sentenza tas-17 ta' Di?embru 2015, Timac Agro Deutschland, C?388/14, EU:C:2015:829, punt 65).

42 Barra minn hekk, i?-?irkustanza li kumpannija li tkun ittrasferixxiet ir-residenza fiskali tag?ha minn Stat Membru g?al ie?or taqa' su??essivament ta?t il-kompetenza fiskali ta' ?ew? Stati Membri hija ta' natura li to?loq riskju ikbar ta' te?id inkunsiderazzjoni doppju tat-telf, peress li tali kumpannija tista' titwassal sabiex tinvoka l-istess telf quddiem awtoritajiet ta' dawn i?-?ew? Stati Membri.

43 Fl-osservazzjonijiet tag?hom ippre?entati quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, il-Gvern tar-Renju Unit kif ukoll il-Kummissjoni Ewropea madankollu osservaw, essenzjalment, li, skont il-?urisprudenza li tirri?ulta mis-sentenza tat-12 ta' ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock (C?650/16, EU:C:2018:424, punt 38), il-paragonabbiltà tas-sitwazzjonijiet tiddependi min-natura definittiva tat-telf inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

44 Madankollu, g?andu jif fakkar li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, fir-rigward tat-telf attribwibbli lil stabbiliment permanenti mhux residenti, li jkun temm kull attività u li t-telf tieg?u ma setax u ma jistax jitnaqqas i?jed mill-profitt taxxabli tieg?u fl-Istat Membru fejn huwa e?er?ita l-attività tieg?u, is-sitwazzjoni ta' kumpannija residenti li ??omm tali stabbiliment ma hijiex differenti minn dik ta' kumpannija residenti li ??omm stabbiliment permanenti residenti, fir-rigward tal-g?an ta' prevenzjoni tat-tnaqqis doppju ta' telf, filwaqt li s-sitwazzjonijiet ta' dawn i?-?ew? kumpanniji ma humiex, b?ala prin?ipju, paragonabbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-12 ta' ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock, C?650/16, EU:C:2018:424, punti 37 u 38).

45 Madankollu, tali appro?? ma jistax ji?i a??ettat fis-sitwazzjoni ta' kumpannija li, wara li tkun ittrasferixxiet is-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha u, b'dan il-mod, ir-residenza fiskali tag?ha mill-Istat Membru tal-uffi??ju rre?istrat tag?ha lejn Stat Membru ie?or, tfittex li fih tnaqqas telf li hija ?arrbet fl-ewwel Stat Membru matul perijodu ta' tassazzjoni li matulu hija e?er?itat, esklu?ivament, il-kompetenza fiskali tag?ha fir-rigward ta' din il-kumpannija.

46 Fil-fatt, l-ewwel nett, hekk kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punti 56 u 57 tal-konklu?jonijiet tag?ha, il-?urisprudenza mfakkra fil-punt 44 ta' din is-sentenza ?iet ?viluppata f'?irkustanzi differenti minn dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

47 G?alhekk, din il-?urisprudenza tikkon?erna l-eventwali te?id inkunsiderazzjoni, minn kumpannija residenti, ta' telf im?arrab minn stabbiliment permanenti mhux residenti tag?ha.

48 L-imsemmija ?urisprudenza tirrigwarda g?alhekk sitwazzjoni kkaratterizzata mi?-?irkustanza li, matul l-istess perijodu ta' tassazzjoni, il-kumpannija li tfitx li tnaqqas mill-ba?i taxxabbli tag?ha t-telf tal-istabbiliment permanenti mhux residenti tag?ha u dan l-istess stabbiliment permanenti jinsabu f'?ew? Stati Membri differenti.

49 Issa, mill-espo?izzjoni, mill-qorti tar-rinviju, tal-kronolo?ija tal-fatti rilevanti tal-kaw?a prin?ipali jirri?ulta li Aures ?arrbet telf fir-rigward tas-sena 2007 fil-Pajji?i l-Baxxi, matul perijodu ta' tassazzjoni li matulu kemm l-uffi??ju rre?istrat tag?ha kif ukoll is-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha kienu jinsabu f'dan l-Istat Membru u filwaqt li hija ma kintix g?adha kellha stabbiliment permanenti fir-Repubblika ?eka.

50 It-tieni nett, hekk kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punti 72 u 73 tal-konklu?jonijiet tag?ha, traspo?izzjoni tas-soluzzjoni applikata fis-sentenza tat-12 ta' ?unju 2018, Bevola u Jens W. Trock (C?650/16, EU:C:2018:424, punt 38), g?all-ipote?i invokata fil-punt 45 ta' din is-sentenza hija wkoll inkompatibbli mal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja fil-qasam ta' tassazzjoni tal-?ru?.

51 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja fil-fatt idde?idiet, essenzjalment, li l-Artikolu 49 TFUE ma jipprekludix il-possibilità g?all-Istat Membru ta' ori?ini ta' kumpannija, ikkostitwita skont id-dritt ta' dan l-Istat Membru u li ttrasferixxiet is-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha fi Stat Membru ie?or, li jintaxxa l-qlig? kapitali mo?bi relatat ma' elementi tal-patrimonju ta' din il-kumpannija (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Novembru 2011, National Grid Indus, C?371/10, EU:C:2011:785, punti 59 u 64).

52 Bl-istess mod, l-Istat Membru li lejh kumpannija tittrasferixxi s-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha ma jistax ji?i obligat jie?u inkunsiderazzjoni t-telf im?arrab qabel dan it-trasferiment, li jirrigwarda perijodi ta' tassazzjoni li g?alihom dan l-Istat Membru ma kellux kompetenza fiskali fir-rigward ta' din il-kumpannija.

53 G?aldaqstant, il-kumpanniji residenti li ?arrbu telf fl-imsemmi Stat Membru, minn na?a, u l-kumpanniji li ttrasferixxew ir-residenza fiskali tag?hom lejn dan l-istess Stat Membru u li kienu ?arrbu telf fi Stat Membru ie?or matul perijodu ta' tassazzjoni li matulu r-residenza fiskali tag?hom kienet tinsab f'dan l-a??ar Stat Membru, min-na?a l-o?ra, ma jinsabux f'sitwazzjoni paragunabbli fid-dawl tal-g?anijiet inti?i sabiex ji?i ppre?ervat it-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri u sabiex ji?i evitat it-tnaqqis doppju tat-telf.

54 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, hemm lok li t-tieni domanda ti?i risposta li l-Artikolu 49 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li teskludi l-possibilità g?al kumpannija, li ttrasferixxiet is-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha u, b'dan il-mod, ir-residenza fiskali tag?ha f'dan l-Istat Membru, li tinvoka telf ta' taxxa m?arrab, qabel dan it-trasferiment, fi Stat Membru ie?or, li fih hija ??omm l-uffi??ju rre?istrat tag?ha.

Fuq l-ispejje?

55 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 49 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li kumpannija kkostitwita skont id-dritt ta' Stat Membru, li tittrasferixxi s-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha lejn Stat Membru ie?or ming?ajr ma dan it-trasferiment jaffettwa l-kwalità tag?ha b?ala kumpannija kkostitwita skont id-dritt tal-ewwel Stat Membru, tista' tibba?a ru?ha fuq dan l-artikolu**

sabiex tikkontesta r-rifjut, fl-Istat Membru l-ie?or, tar-riport tat-telf pre?edenti g?all-imsemmi trasferiment.

2) L-Artikolu 49 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li teskludi l-possibbiltà g?al kumpannija, li ttrasferixxiet is-sede ta' ?estjoni effettiva tag?ha u, b'dan il-mod, ir-residenza fiskali tag?ha f'dan l-Istat Membru, li tinvoka telf ta' taxxa m?arrab, qabel dan it-trasferiment, fi Stat Membru ie?or, li fih hija ??omm l-uffi??ju rre?istrat tag?ha.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: i?-?ek.